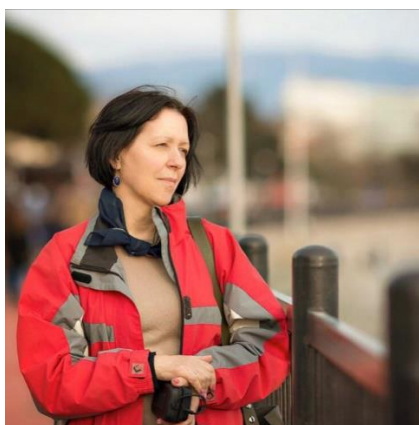


**«Дни Санкт-Петербурга в Риге»**

17-18 октября 2019 года

**СЛОВАРЬ КАК УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ИНСТРУМЕНТ ПОЗНАВАТЕЛЬНОЙ  
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ. СИНОНИМИЯ И ПРОБЛЕМЫ КУЛЬТУРЫ РЕЧИ. СЛОВАРИ  
СИНОНИМОВ НА УРОКЕ РУССКОГО ЯЗЫКА.**

Лекцию читает Анна Юрьевна Пентина



Кандидат филологических наук, доцент кафедры русского языка РГПУ им. А.И. Герцена. Тема диссертации: «Коммуникативно-прагматический потенциал синонимов: словарное представление и текстовые реализации» (2007).

Модератор международной петербургской олимпиады по русскому языку и культуре для школьников из стран СНГ и Балтии, участник олимпиад по русскому языку для студентов вузов, эксперт олимпиады студентов колледжей СПб, участник Первого Международного конгресса «Проблемы молодежи 21 века», организатор семинаров на курсах повышения квалификации для преподавателей русского языка и русской литературы из числа соотечественников «И мы сохраним тебя, русская речь, великое русское слова...» (по программе правительства СПб «Соотечественники»).

Словарям принадлежит исключительное место в сохранении культурной памяти народа, в формировании лингвистически компетентного члена языкового коллектива, человека, способного осознанно строить свое речевое поведение и оценивать речь других.

Основной принцип практической лексикографии – «максимум информации на минимуме места без ущерба для интересов читателя».

Современная лексикография представлена различными типами словарей, удовлетворяющими потребности как носителей языка, так и тех, для кого русский язык является неродным. Период острого словарного дефицита в последние годы сменился своеобразным «лексикографическим бумом». Сегодня наблюдается не только количественное, но и существенное качественное преобразование «лексикографического пространства». Сложившиеся концепции словарей активного типа – двуязычных и одноязычных – воплощают новые тенденции в лексикографии, связанные прежде всего с тем, что словарь 1) должен дать конкретные ориентиры для речевой практики; 2) должен быть адресован конкретным типам пользователей.

Словари синонимов: история и современное состояние. «В качестве синонимов рассматриваются слова, которые в современном литературном языке употребляются для обозначения одного и того же понятия (следовательно, получившие в толковых словарях совпадающие или очень близкие толкования)... Синонимом в полном смысле слова следует считать такое слово, которое определилось по отношению к своему эквиваленту (к другому слову с тождественным или предельно близким значением) и может быть противопоставлено ему по какой-либо линии: по эмоциональной окраске, по стилистической принадлежности, а, следовательно, занимает свое место в лексико-семантической системе литературного общенационального языка» (АСС 1970: 10-11).

В 1900г. вышел «Словарь русских синонимов и сходных по смыслу выражений» Н. Абрамова (наст.имя – Наум Абрамович Переферкович). Этот словарь не был понят современниками, не обратившими должного внимания на вторую часть названия («сходные по смыслу выражения»), и не оказал никакого влияния на формирование концепции русского синонимического словаря. Суровую оценку он получает и в работах Л.А. Чешко, и А.П. Евгеньевой. Другую точку зрения излагает в предисловии к 5 изданию словаря Абрамова и к «Новому объяснительному словарю синонимов» академик Юрий Дереникович Апресян. Он отмечает, что Абрамов во многих отношениях опередил свою эпоху и предвосхитил некоторые идеи, сложившиеся и воплощенные в мировой лексикографии лишь в самое последнее время. Еще не зная соответствующих теоретических понятий, Абрамов чисто интуитивно включил в число «сходных по смыслу выражений» то, что впоследствии в лексикологии терминовалось как Аналогии – тематически близкие слова; слова той же части речи, что и доминанта, значения которых существенно пересекаются с общим значением данного ряда синонимов, хотя и не достигают той степени близости к нему, которая конституирует собственно синонимию.

В 1930 и 1931 гг. Павловым-Шишкиным и Стефановским был издан как пособие для школ взрослых и самообразования «Учебный словарь синонимов русского литературного языка». Авторы во многом опирались на словарь Н. Абрамова, иногда полностью повторяли те же самые ряды синонимов, но вместе с тем, адресуя свою книгу учащимся, увеличили количество ограничительных помет, ввели ряд новых слов, появившихся в советское время.

В 1956 году появился «Краткий словарь синонимов русского языка» Веры Николаевны Ключевой (был переиздан в 1961г.). В словарных статьях автор стремился показать то общее, что объединяет данные лексические единицы в синонимическом ряду, а также различие в значении, «в стилистическом использовании слова, выявить, где это возможно и необходимо, различие в сфере употребления». Использование синонимов иллюстрировалось примерами из произведений различных стилей. Словарь В.Н. Ключевой, бесспорно, полезное пособие. Этот словарь был первым современным описанием синонимов, ориентированным на более строгое понимание сущности синонимов и синонимических рядов. Включает около 3000 слов, объединенных в 622 синонимических ряда. Особое внимание в словаре обращается на семантические и стилистические различия между словами. Однако вопрос о границах синонимического ряда, его составе нередко решается автором без достаточных теоретических оснований. Ряды синонимов часто уязвимые, т.к. автор не учитывает возможность многозначного слова вступать в разные синонимические отношения. Ограниченность материала, представленного в словаре, не позволяет создать целостное представление о синонимике русского языка.

Центральным, базовым в ряду синонимических словарей является академический «Словарь синонимов русского языка» под ред. Анастасии Петровны Евгеньевой. Создание его стало возможным только на основе картотеки БАС и МАС. Первое издание – 1970-71гг. Впервые в отечественной лексикографии дано полное (основанное на материалах академических толковых словарей) описание лексических синонимов современного русского языка. В лексикографическом описании авторы исходят из семантической характеристики синонимов как тождественных и близких по значению слов, которые могут различаться между собой или оттенками значения, или экспрессивной, эмоциональной окраской, или употреблением в определенных стилистических условиях. Обязательным принципом отбора синонимов явилась их принадлежность к языку: а) современному; б) литературному, в) общенациональному. Синонимы собраны в синонимические ряды. Каждый ряд сопровождается толкованием общего значения ряда или его опорного слова, семантической и стилистической характеристикой членов ряда. Особый акцент в характеристике синонимов делается на их различительных признаках. Все особенности функционирования синонимов убедительно подтверждаются богатым иллюстративным материалом словаря.

Словарь является не только ценнейшим справочным изданием, но и дает богатый материал для разнообразных теоретических исследований в области лексической синонимии.

На иных теоретических основах строится «Словарь синонимов русского языка» З.Е. Александровой. В отличие от объяснительного словаря Евгеньевой, словарь Александровой – это словарь инвентарного типа. Цель словаря – представить в составе синонимических рядов (их в словаре 11000) широкий круг близких по значению слов, из которых говорящий и пишущий сможет выбрать слова, отвечающие ситуации общения и целевым установкам автора. В основу словаря легла картотека, которая составлялась в процессе переводческой работы автора. Словарь

не содержит примеры из литературы и развернутых толкований синонимов. Синонимический ряд строится с ориентацией на языковое чутье и интуицию читателя словаря.

Если у словаря Евгеньевой адресат – и ученый, и учитель, и школьник, то адресат Александровой – специалист, которому необходимо дать инвентарь. Для учителя он неудобен.

Новым словом в отечественной синонимической лексикографии является «Новый объяснительный словарь синонимов русского языка» под общим руководством академика Ю.Д. Апресяна. Каждая словарная статья представляет собой детальный лексикографический портрет группы слов. Впервые в лексикографии словарная статья подается как авторская.

#### Литература:

Абрамов, Н. (Переферкович Н. А.) Словарь русских синонимов и сходных по смыслу выражений: около 5000 синонимических рядов, более 20 000 синонимов / Н. Абрамов. - 8-е изд., стер. - М. : Русские словари [и др.], 2008..

Александрова З.Е. «Словарь синонимов русского языка» – М. : Рус. яз., 2001.

Галич А. И. «Словарь русских синоним или сословов, составленный редакцией нравственных сочинений» (I часть). СПб., 1840 г.

Евгеньева А. П. «Словарь синонимов русского языка» — Л. : Наука, 1970 — 1971. — Т. 1—2.

Калайдович П.Ф. «Опыт словаря русских синонимов» (77 групп синонимов) издание в виде книги (I часть). СПб, 1818.

Клюева В.Н. «Краткий словарь синонимов русского языка». М.: Рус. Яз., 1961.